

KUMATSUGEN®

GENERATING POWER



GM6000
053583

GM6100
053590

EN FR
IT EL
BG SL
RO

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR



Technical data / Τεχνικές προδιαγραφές		
Model / Μοντέλο	GM6000	GM6100
Engine type / Τύπος κινητήρα	Water cooled, 4-stroke Υδροψυκτος, τετράχρονος	Water cooled, 4-stroke Υδροψυκτος, τετράχρονος
Number of cylinders / Αριθμός κυλίνδρων	1	1
Displacement / Κυβισμός	112cc	112cc
Max. output / Μέγιστη ισχύς	4.4kW / 6.0hp	4.4kW / 6.0hp
Idling speed / Ταχύτητα ρελαντί	1450-1550rpm	1450-1550rpm
Full throttle operating range / Μέγιστη ταχύτητα	4500-5500rpm	4500-5500rpm
Transom height / Ύψος λαιμού	44cm (short shaft) 44cm (κοντόλαιμη)	58cm (long shaft) 58cm (μακρούλαιμη)
Fuel tank capacity / Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου	1.3L	1.3L
Recommended fuel / Συνιστώμενο καύσιμο	#93 Lead-free gasoline #93 Αμόλυβδη βενζίνη	#93 Lead-free gasoline #93 Αμόλυβδη βενζίνη
Oil tank capacity / Χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού	0.5L	0.5L
Recommended gear oil / Συνιστώμενο λάδι κιβωτίου ταχυτήτων	Hypoid gear oil SAE #90 Υποειδές λάδι ταχυτήτων	Hypoid gear oil SAE #90 Υποειδές λάδι ταχυτήτων
Starting system / Τύπος εκκίνησης	Manual start / Χειρόμιζα	Manual start / Χειρόμιζα
Ignition system / Σύστημα ανάφλεξης	CDI / Ανάφλεξη εκκίνησης πυκνωτή	CDI / Ανάφλεξη εκκίνησης πυκνωτή
Control system / Σύστημα ελέγχου	Tiller control / Πηδάλιο	Tiller control / Πηδάλιο
Gear ratio / Σχέση μετάδοσης	2.08(27/13)	2.08(27/13)
Gear positions / Ταχύτητες	F-N-R	F-N-R
Propeller diameter / Διάμετρος προπέλας	180mm	180mm
Bore x stroke / Διάμετρος x διαδρομή	59x41mm	59x41mm
Dimensions LxWxH / Διαστάσεις ΜxΠxΥ	1060x490x320mm	1060x490x320mm
Net weight / Καθαρό βάρος	28kg	28kg

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

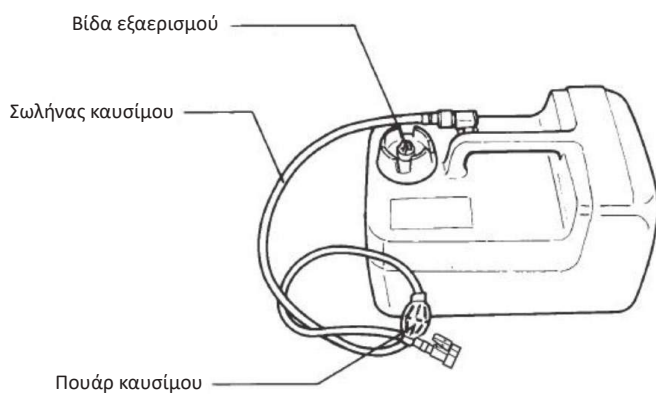
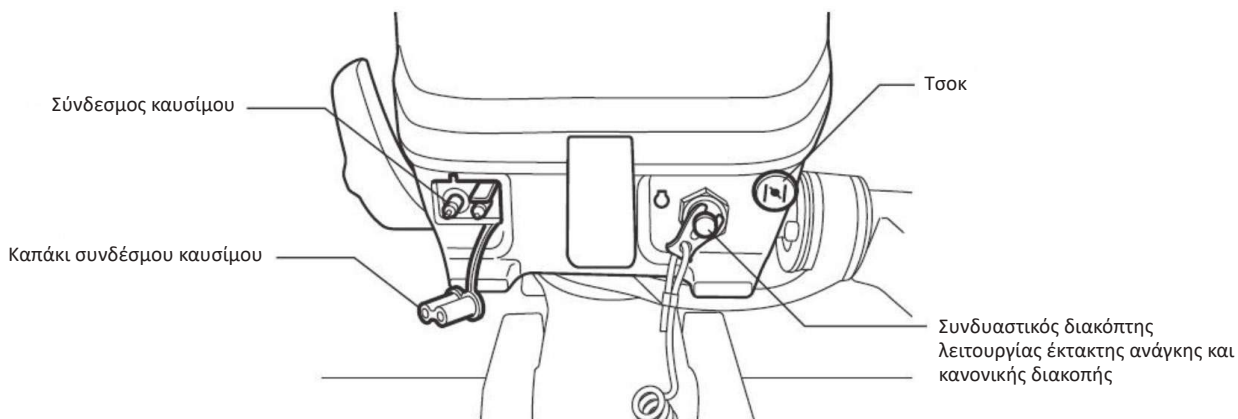
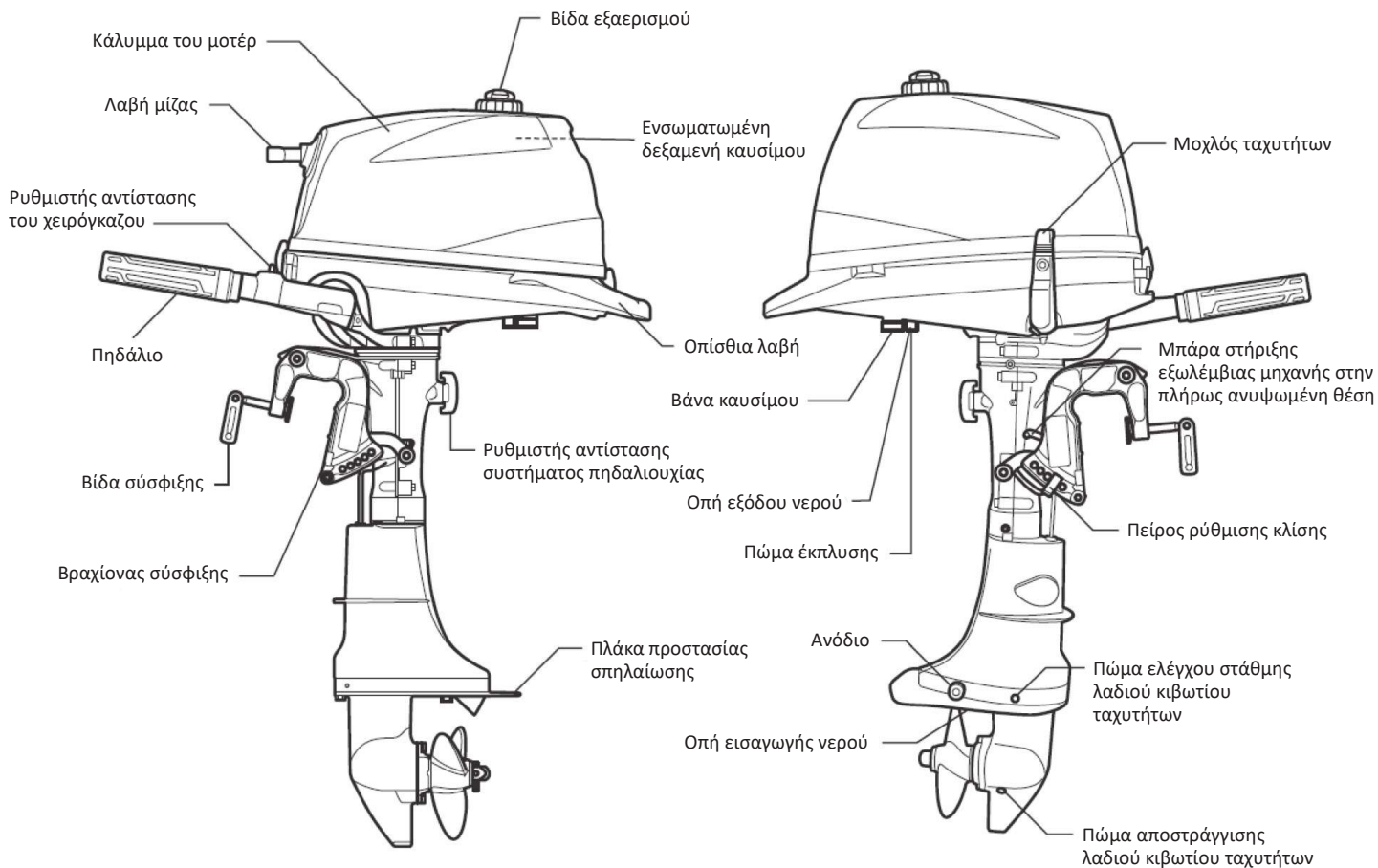
* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.



ΞΕΧΩΡΙΣΤΗ ΔΕΞΑΜΕΝΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν θέσετε σε λειτουργία την εξωλέμβια μηχανή. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μηχανή ή να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Αφού διαβάσετε το εγχειρίδιο, φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Καυσαέρια

- Τα καυσαέρια περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, ένα άχρωμο και άοσμο δηλητηριώδες αέριο. Η εισπνοή μονοξειδίου του άνθρακα μπορεί να προκαλέσει απώλεια των αισθήσεων και μπορεί να αποβεί μοιραία.
- Εάν λειτουργήσετε την εξωλέμβια μηχανή σε κλειστό ή μερικής κλειστό χώρο, η συγκέντρωση μονοξειδίου του άνθρακα στον αέρα μπορεί να αυξηθεί γρήγορα, προκαλώντας δηλητηρίαση.
- Η εξωλέμβια μηχανή δεν πρέπει ποτέ να λειτουργεί σε γκαράζ, σε σπίτι ή σε χώρους με κλειστά παράθυρα και πόρτες.

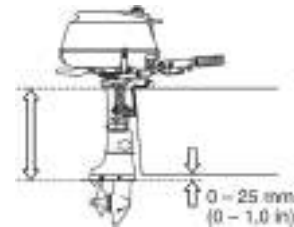
Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης

- Η εξωλέμβια μηχανή πρέπει να σταματήσει πριν από τον ανεφοδιασμό με καύσιμα.
- Η βενζίνη είναι εξαιρετικά εύφλεκτη και εκρηξιμη.
- Ο ανεφοδιασμός πρέπει να γίνεται σε καλά αεριζόμενο χώρο με τη μηχανή σβηστή.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν θα χυθεί καύσιμο κατά τον ανεφοδιασμό. Εάν έχει χυθεί βενζίνη, φροντίστε να καθαρίσετε σχολαστικά την περιοχή όπου έχει χυθεί η βενζίνη πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

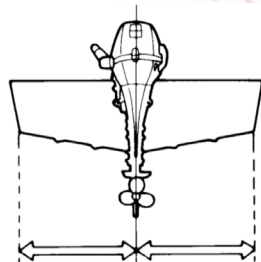
Προσοχή: Ποτέ μην εγκαθιστάτε εξωλέμβια μηχανή με υποδύναμη που υπερβαίνει τη συνιστώμενη μέγιστη υποδύναμη που αναγράφεται στην πινακίδα πιστοποίησης του σκάφους. Η υπερβολική υποδύναμη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο κύτος του σκάφους.

- Το σωστό ύψος του λαιμού είναι σημαντικό για την διασφάλιση των βέλτιστων επιδόσεων. Η τοποθέτηση του μοτέρ σε ένα πολύ ψηλό λαιμό προκαλεί την ολίσηση της προπέλας με αποτέλεσμα τη σπατάλη ισχύος ή την υπερθέρμανση. Η τοποθέτηση του μοτέρ σε πολύ χαμηλό λαιμό θα αυξήσει την αντίσταση, προκαλώντας μείωση της ταχύτητας.
- Βεβαιωθείτε ότι όταν το μοτέρ είναι χαμηλωμένο εντελώς προς τα κάτω, η πλάκα προστασίας σπηλαίωσης βρίσκεται 0-25 mm (0-1,0 in) κάτω από τον πυθμένα του σκάφους.



Προσοχή: Η λειτουργία της εξωλέμβιας μηχανής με την πλάκα προστασίας σπηλαίωσης πάνω από το νερό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και σοβαρή ζημιά στην εξωλέμβια μηχανή. Μην λειτουργείτε τον εξωλέμβια μηχανή με την πλάκα προστασίας σπηλαίωσης πάνω από το νερό.

- Κεντράρετε το μοτέρ στον λαιμό και ασφαλίστε τον σφίγγοντας εναλλάξ τις βίδες του βραχίονα σύσφιξης με το χέρι. Βεβαιωθείτε ότι κεντράρετε με ακρίβεια το μοτέρ, διαφορετικά το σκάφος θα γέρνει προς τη μία πλευρά κατά τη λειτουργία.



- Τοποθετήστε μπουλόνια 8 mm, ροδέλες, ροδέλες κλειδώματος και παξιμάδια όπως απεικονίζεται στο παρακάτω σχήμα και σφίξτε τα μπουλόνια.
- Φροντίστε να στεγανοποιήσετε τις οπές με στεγανωτικό υλικό για να αποτρέψετε τη διαρροή νερού.



Σημείωση: Η υπερβολική σύσφιξη των βιδών του του λαιμού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο βραχίονα σύσφιξης. Μην σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες του λαιμού. Μην χρησιμοποιείτε κρουστικό εργαλείο για να σφίξετε ή να χαλαρώσετε τα παξιμάδια του λαιμού. Η τοποθέτηση του μοτέρ στον λαιμό χωρίς να έχετε μηχανική εμπειρία ή χωρίς να είστε σίγουροι για το πού πρέπει να ανοίξετε τις οπές μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στο σκάφος.

- Αφού εγκαταστήσετε το μοτέρ, ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα οδήγησης και της κλίσης δεν παρεμποδίζεται από οποιοδήποτε μέρος του σκάφους.

Προσοχή: Εάν το μοτέρ δεν είναι σωστά στερεωμένο στον λαιμό, μπορεί να αποσυνδεθεί. Βεβαιωθείτε ότι έχετε βιδώσει τον μοτέρ στον λαιμό. Ο κινητήρας μπορεί να αποσυνδεθεί από τη θέση του εάν συγκρατείται μόνο από τις βίδες σύσφιξης. Ελέγχετε περιστασιακά τις βίδες σύσφιξης για να βεβαιώνετε ότι είναι καλά σφιγμένες.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΡΟΠΕΛΑΣ

Επιλογή προπέλας

- Είναι σημαντικό να χρησιμοποιείτε μια προπέλα που είναι κατάλληλη προσαρμοσμένη στα χαρακτηριστικά λειτουργίας του σκάφους.
- Η ταχύτητα του μοτέρ στη μέγιστη ισχύ εξαρτάται από την προπέλα που χρησιμοποιείτε.
- Η υπερβολική ταχύτητα του μοτέρ μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στο μοτέρ, ενώ η χαμηλή ταχύτητα του μοτέρ στη μέγιστη ισχύ επηρεάζει αρνητικά την απόδοση.
- Το φορτίο λειτουργίας θα επηρεάσει επίσης την επιλογή της προπέλας. Τα μικρότερα φορτία απαιτούν γενικά προπέλες μεγαλύτερου βήματος- τα μεγαλύτερα φορτία απαιτούν γενικά προπέλες μικρότερου βήματος.

Σημείωση: Η τοποθέτηση προπέλας με πολύ μεγάλο ή πολύ μικρό βήμα μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή βλάβη του κινητήρα.

- Μπορείτε να κρίνετε αν μια συγκεκριμένη προπέλα είναι κατάλληλη για χρήση με το σκάφος σας χρησιμοποιώντας ένα στροφόμετρο για να μετρήσετε την ταχύτητα του μοτέρ όταν το σκάφος λειτουργεί στη μέγιστη ισχύ, υπό συνθήκες ελάχιστου φορτίου.

Τοποθέτηση προπέλας

Προσοχή: Η μη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της προπέλας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

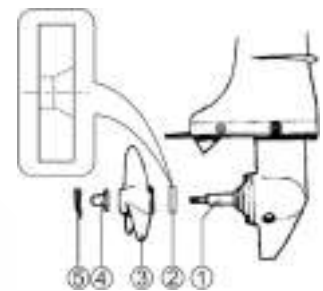
Κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της προπέλας:

- Να αλλάζετε την ταχύτητα στη νεκρά θέση (neutral) και να αφαιρείτε την πλάκα ασφάλισης του διακόπτη έκτακτης ανάγκης, ώστε να μην μπορεί να εκκινηθεί κατά λάθος ο κινητήρας.
- Φορέστε γάντια για να προστατέψετε τα χέρια σας και τοποθετήστε ένα ξύλο μεταξύ των πτερυγίων και της πλάκας προστασίας σπηλαιώσης για να αποτρέψετε τη κίνηση της προπέλας.

Για να τοποθετήσετε μια προπέλα στην εξωλέμβια μηχανή, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Επικαλύψτε τον άξονα της προπέλας (1) με γράσο ανθεκτικό στο νερό για να αποτρέψετε τη διάβρωση.
2. Τοποθετήστε το πώμα (2) στον άξονα.
3. Σύρετε την προπέλα (3) πάνω στον άξονα.
4. Βιδώστε το παξιμάδι της προπέλας (4) και σφίξτε το. Ευθυγραμμίστε την οπή στο παξιμάδι της προπέλας με την οπή στον άξονα και στη συνέχεια τοποθετήστε το κοπίλι (5) και λυγίστε το έτσι ώστε να μην μπορεί να βγει από τη θέση του.

Για να αφαιρέσετε την προπέλα, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα αντίστροφα.



ΡΥΘΜΙΣΗ

Ρύθμιση γωνίας διαγωγής

- Για τη μέγιστη απόδοση και σταθερότητα κατά την οδήγηση, διατηρείτε πάντα τη σωστή γωνία διαγωγής, όπως απεικονίζεται στο διπλανό σχήμα.
- Η κατάλληλη γωνία διαγωγής που πρέπει να διατηρηθεί εξαρτάται από το συνδυασμό σκάφους, μοτέρ και προπέλας, καθώς και από τις συνθήκες λειτουργίας.

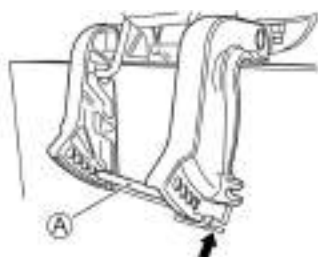
Πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική πλεύση για να διαπιστώσετε αν η γωνία ρύθμισης χρειάζεται ρύθμιση.

Για να ρυθμίσετε τη γωνία διαγωγής, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Κρατήστε το μοτέρ στην πλήρως ανυψωμένη θέση. (Ανατρέξτε στην ενότητα "Μπάρα στήριξης εξωλέμβιας μηχανής στην πλήρως ανυψωμένη θέση")
2. Επανατοποθετήστε τον πείρο ρύθμισης κλίσης (A) στις επιθυμητές οπές.
3. Κατεβάστε το μοτέρ ξανά προς τα κάτω.

Για να χαμηλώσετε την πλώρη, μετακινήστε τον πείρο ρύθμισης κλίσης προς το σκάφος. Για να σηκώσετε την πλώρη, απομακρύνετε τον πείρο ρύθμισης κλίσης από το σκάφος.

Προσοχή: Πάντα να διατηρείτε την κατάλληλη γωνία διαγωγής με βάση το συνδυασμό του σκάφους, του μοτέρ και της προπέλας, καθώς και τις συνθήκες λειτουργίας. Μην λειτουργείτε το μοτέρ χωρίς τον πείρο ρύθμισης κλίσης (A).



Μικρή γωνία διαγωγής



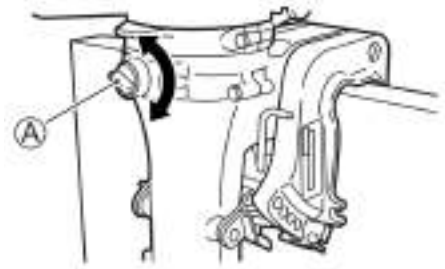
Μεγάλη γωνία διαγωγής



Σωστή γωνία διαγωγής

Ρυθμιστής αντίστασης συστήματος πηδαλιουχίας

- Η αντίσταση του συστήματος πηδαλιουχίας πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε η αντίσταση κατά τη πηδαλιουχία να είναι μικρή.
- Για να αυξήσετε την αντίσταση κατά τη πηδαλιουχία, περιστρέψτε τον ρυθμιστή αντίστασης συστήματος πηδαλιουχίας (A) δεξιόστροφα. Για να μειώσετε την αντίσταση κατά τη πηδαλιουχία, γυρίστε τον ρυθμιστή αντίστασης συστήματος πηδαλιουχίας αριστερόστροφα.



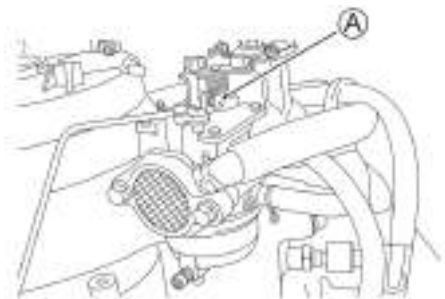
Ρυθμιστής αντίστασης του χειρόγκαζου

- Η αντίσταση του χειρόγκαζου μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τη προτίμηση του χειριστή.
- Για να αυξήσετε την αντίσταση, γυρίστε τον ρυθμιστή αντίστασης του χειρόγκαζου (A) δεξιόστροφα. Για να μειώσετε την αντίσταση, γυρίστε τον ρυθμιστή αριστερόστροφα.

Ρύθμιση ταχύτητας ρελαντί

Για να ρυθμίσετε τη ταχύτητα ρελαντί ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Ζεστάνετε το μοτέρ για περίπου 5 λεπτά.
2. Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ βρίσκεται στη θέση "NEUTRAL" (νεκρά) και ότι το πηδάλιο είναι κλειστό.
3. Περιστρέψτε τη βίδα ρύθμισης του ρελαντί (A) δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ταχύτητα ρελαντί ή αριστερόστροφα για να μειώσετε την ταχύτητα ρελαντί.



ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥ ΣΤΡΟΦΩΝ

- Το μοτέρ είναι εξοπλισμένο με σύστημα περιορισμού στροφών το οποίο ενεργοποιείται όταν η ταχύτητα του μοτέρ υπερβαίνει τις 6000 στροφές ανά λεπτό.
- Η υπερστροφία μπορεί να προκύψει από σπηλαιώση κατά τις απότομες στροφές, αν γλιστράει το κουζινέτο της προπέλας, αν τα πτερύγια έχουν φθαρεί ή αν η γωνία διαγωγής (trim) είναι πολύ υψηλή.
- Εάν ενεργοποιηθεί το σύστημα περιορισμού στροφών, το μοτέρ θα λειτουργεί με δυσκολία και θα πρέπει να μειώσετε αμέσως την ταχύτητα του μοτέρ εντός του συνιστώμενου εύρους λειτουργίας.

Σημείωση: Εάν το σύστημα περιορισμού στροφών ενεργοποιείται στις συνιστώμενες μέγιστες στροφές και είστε βέβαιοι ότι το βήμα της προπέλας είναι επαρκές και ότι δεν υπάρχουν άλλοι παράγοντες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν την ενεργοποίηση του συστήματος περιορισμού στροφών, ενδέχεται να υπάρχει πρόβλημα με το εν λόγω σύστημα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΛΙΣΗΣ

Κλείδωμα κλίσης

- Όταν αλλάζεται η ταχύτητα του μοτέρ στη θέση "REVERSE" (όπισθεν), το μοτέρ κλειδώνει αυτόματα, ώστε να μην ανασκόνεται από το νερό λόγω δυνάμεων όπως η ώθηση της προπέλας.

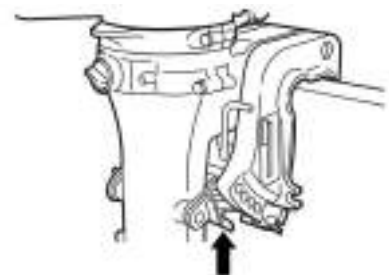
Προσοχή: Όταν χρησιμοποιείται η θέση για ρηχά νερά, το κλείδωμα κλίσης δεν θα λειτουργεί. Ως αποτέλεσμα, η ώθηση της προπέλας κατά τη λειτουργία στη ταχύτητα "REVERSE", η απότομη επιβράδυνση και η σύγκρουση με υποβρύχιο αντικείμενο μπορεί να προκαλέσουν την ανύψωση του κινητήρα από το νερό, με αποτέλεσμα να τραυματιστούν άτομα. Όταν χρησιμοποιείτε τη θέση για ρηχά νερά, προχωρήστε με προσοχή και μόνο σε πολύ χαμηλές ταχύτητες.

Μπάρα στήριξης εξωλέμβιας μηχανής στην πλήρως ανυψωμένη θέση

- Η μπάρα στήριξης συγκρατεί την εξωλέμβια μηχανή στην πλήρως ανυψωμένη θέση και στη θέση για ρηχά νερά.

Θέση πλήρους ανύψωσης

Προσοχή: Εάν τοποθετήσετε τα χέρια σας κοντά στο βραχίονα στήριξης ή κάτω από το μοτέρ καθώς ρυθμίζετε τη κλίση του, τα χέρια σας μπορεί να συνθλιβούν εάν το μοτέρ γλιστρήσει από τα χέρια σας. Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια σας κοντά στο βραχίονα στήριξης ή κάτω από το μοτέρ καθώς ρυθμίζετε τη κλίση του.



Για να στερεώσετε το μοτέρ στην πλήρως ανυψωμένη θέση:

1. Αλλάξτε τη ταχύτητα του μοτέρ στη θέση "NEUTRAL".
2. Γυρίστε τη βάνα καυσίμου προς τα δεξιά (θέση απενεργοποίησης) και σφίξτε τη βίδα εξαερισμού στο πώμα πλήρωσης καυσίμου.
3. Πιάστε τη λαβή στο πίσω μέρος του καλύμματος του μοτέρ και γείρετε το μοτέρ προς τα πάνω μέχρι να κλειδώσει αυτόματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση με τη μπάρα στήριξης (1).



- **Προσοχή:** Εάν δεν λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις καθώς ανυψώνετε την εξωλέμβια μηχανή, ενδέχεται να διαρρέυσει καύσιμο.
- Μην γεμίζετε τη δεξαμενή καυσίμου πάνω από το ανώτερο όριο.
- Για εξωλέμβιες μηχανές με ενσωματωμένη δεξαμενή καυσίμου, φροντίστε να γυρίσετε τη βάνα καυσίμου προς τα δεξιά (θέση απενεργοποίησης) και να σφίξετε τη βίδα εξαερισμού στο πώμα πλήρωσης καυσίμου πριν ανυψώσετε την εξωλέμβια μηχανή.
- Κατεβάστε την εξωλέμβια μηχανή ξανά στην κανονική θέση πριν ανοίξετε τη βίδα εξαερισμού αέρα στο πώμα πλήρωσης καυσίμου της ενσωματωμένης δεξαμενής καυσίμου.
- Για εξωλέμβιες μηχανές με ξεχωριστή δεξαμενή καυσίμου, αποσυνδέστε το σωλήνα καυσίμου κάθε φορά που αφήνετε το μοτέρ στην ανυψωμένη θέση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Σημείωση: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το πηδάλιο για να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε το μοτέρ καθώς ενδέχεται να σπάσει το πηδάλιο.

Για να κατεβάσετε το μοτέρ προς τα κάτω, τραβήξτε το μοτέρ ελαφρώς προς το μέρος σας, τραβήξτε προς τα πάνω τη μπάρα στήριξης (1) και αφήστε το μοτέρ να κατεβεί αργά προς τα κάτω.

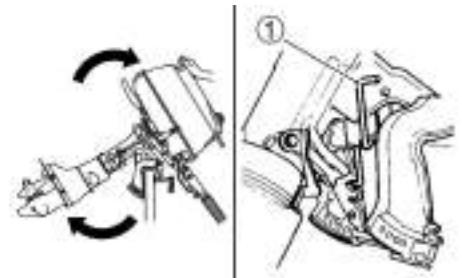
Σημείωση: Εάν χρησιμοποιήσετε τη μπάρα στήριξης για να στερεώσετε το μοτέρ στην πλήρως ανυψωμένη θέση για ρυμούλκηση, η μπάρα στήριξης μπορεί να απελευθερωθεί με αποτέλεσμα να προκληθεί ζημιά στο μοτέρ. Όταν ρυμουλκείτε το σκάφος σας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη μπάρα στήριξης για να στερεώνετε το μοτέρ στην πλήρως ανυψωμένη θέση.

Θέση για ρηχά νερά

Υπάρχουν δύο θέσεις για ρηχά νερά. Χρησιμοποιήστε όποια είναι κατάλληλη ανάλογα με το βάθος του νερού.

Για να ρυθμίσετε την εξωλέμβια μηχανή στη θέση ρηχού νερού:

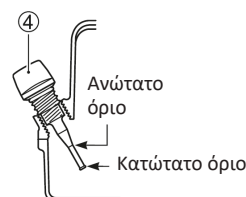
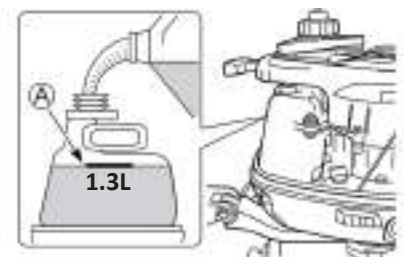
1. Αλλάξτε τη ταχύτητα στη θέση "NEUTRAL".
2. Γείρετε αργά την εξωλέμβια μηχανή προς τα πάνω μέχρι να ακούσετε έναν χαρακτηριστικό ήχο τύπου "κλικ".
3. Χαμηλώστε αργά την εξωλέμβια μηχανή. Θα σταματήσει σε μια θέση που είναι ελαφρώς κεκλιμένη προς τα πάνω.



ΕΠΙΘΕΩΣΗ ΠΡΟ ΠΛΕΥΣΗΣ

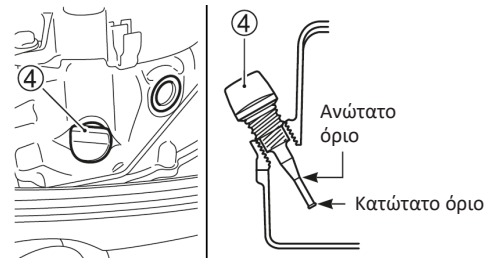
Εκτελείτε πάντοτε τους ακόλουθους ελέγχους πριν ξεκινήσετε τη πλεύση:

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό καύσιμο στη δεξαμενή καυσίμου.
 - Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου: 1,3L
 - **Προσοχή:** Μην γεμίζετε τη δεξαμενή πάνω από το ανώτατο όριο (A).
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό λάδι κινητήρα στη δεξαμενή λαδιού.
 - Χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού: 0,5L
 - **Προσοχή:** Η λειτουργία του κινητήρα με ανεπαρκή ποσότητα λαδιού μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στο μοτέρ.
 - Τοποθετήστε την εξωλέμβια μηχανή σε κατακόρυφη θέση και αφαιρέστε το κάλυμμα του μοτέρ (1) εκκλειδώνοντας τους μοχλούς (2) και (3).
 - Το λάδι στο πώμα πλήρωσης (βυθομετρική ράβδος) (4) πρέπει να βρίσκεται μεταξύ του ανώτατου και του κατώτατου ορίου.
 - **Σημείωση:** Εάν το λάδι κινητήρα είναι μολυσμένο ή αποχρωματισμένο, αντικαταστήστε το με φρέσκο λάδι κινητήρα.
 - Εάν η στάθμη του λαδιού βρίσκεται κοντά στο κατώτατο όριο, προσθέστε όσο λάδι χρειάζεται για να ανεβεί η στάθμη στο ανώτατο όριο.



Για να γεμίσετε το λάδι του μοτέρ:

1. Αφαιρέστε το πώμα πλήρωσης λαδιού (βυθομετρική ράβδος) (4) και σκουπίστε το λάδι με ένα καθαρό πανί.
2. Γεμίστε με το το συνιστώμενο λάδι μοτέρ μέχρι την ανώτατη στάθμη. Για να ελέγξετε την ανώτατη στάθμη λαδιού, ακουμπήστε το σπείρωμα του πώματος όπως φαίνεται στην εικόνα. Μην βιδώνετε το πώμα πλήρωσης.
3. Σφίξτε καλά το πώμα πλήρωσης λαδιού.



Σημείωση: Αν το λάδι μοτέρ είναι μολυσμένο ή αποχρωματισμένο, αντικαταστήστε το με φρέσκο λάδι μοτέρ. Μην υπερπληρώνετε το μοτέρ με λάδι.

- Ελέγξτε οπτικά την προπέλα για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ είναι καλά τοποθετημένο στο λαίμο.
- Βεβαιωθείτε ότι ο πείρος ρύθμισης κλίσης έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια στη σωστή θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι το σχοινί της μίζας δεν παρουσιάζει σημάδια σχισίματος ή φθοράς.
- Βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε τον εξοπλισμό ασφαλείας και έκτακτης ανάγκης για τη ναυσιπλοΐα.

ΡΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ

Σημείωση: Η μη τήρηση των διαδικασιών ρονταρίσματος που περιγράφονται παρακάτω μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή βλάβη του μοτέρ. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις διαδικασίες ρονταρίσματος του μοτέρ που περιγράφονται παρακάτω.

Περίοδος ρονταρίσματος: 10 ώρες

Διαδικασία ρονταρίσματος

- Για τις πρώτες 2 ώρες:
 - Λειτουργήστε το μοτέρ στη ταχύτητα ρελαντί για περίπου 5 λεπτά ώστε να ζεσταθεί μετά την εκκίνηση εν ψυχρώ.
 - Αφού ζεσταθεί, θέστε το μοτέρ σε λειτουργία στο ρελαντί ή στη χαμηλότερη ταχύτητα του κιβωτίου ταχυτήτων για περίπου 15 λεπτά.
 - Κατά τη διάρκεια της υπόλοιπης 1 ώρας και 45 λεπτών, λειτουργήστε το μοτέρ με ταχύτητα λιγότερη από τη μισή ισχύ.
- Για την επόμενη 1 ώρα:
 - Λειτουργήστε το μοτέρ στη μισή ισχύ ή στα τρία τέταρτα της μέγιστης ισχύς. Αποφύγετε τη λειτουργία του μοτέρ με μέγιστη ισχύ.
- Για τις υπόλοιπες 7 ώρες:
 - Λειτουργήστε το μοτέρ στην επιθυμητή ισχύ. Μπορείτε περιστασιακά να λειτουργείτε το μοτέρ στη μέγιστη ισχύ αλλά πρέπει να μειώνεται η ισχύς μετά από 5 λεπτά συνεχούς λειτουργίας στη μέγιστη ισχύ.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

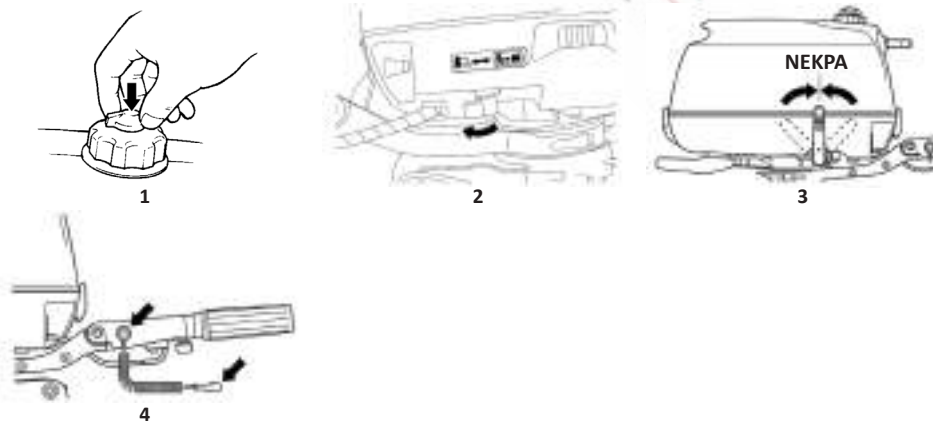
Πριν θέσετε σε εκκίνηση το μοτέρ

Χρησιμοποιώντας την ενσωματωμένη δεξαμενή καυσίμου, χαμηλώστε πρώτα την εξωλέμβια μηχανή στο νερό και στη συνέχεια:

1. Περιστρέψτε τη βίδα εξαερισμού στο πώμα της δεξαμενής καυσίμου αριστερόστροφα για να ανοίξει ο εξαερισμός. (1)
2. Γυρίστε τη βάνα καυσίμου προς τα αριστερά. Το καύσιμο θα αρχίσει να ρέει από την ενσωματωμένη δεξαμενή. (2)
3. Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ βρίσκεται στη θέση "NEUTRAL". (3)

Σημείωση: Όταν το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία, η χειρόμιζα δεν μπορεί να λειτουργήσει. Η χειρόμιζα ενδέχεται να υποστεί ζημιά αν τραβηχτεί καθώς το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.

4. Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα κλειδώματος είναι στη θέση της και ότι το άκρο του καλωδίου του διακόπτη έκτακτης ανάγκης είναι τοποθετημένο σε ένα μέρος του σώματός σας. (4)



Προσοχή: Η μη σωστή σύνδεση του καλωδίου του διακόπτη έκτακτης ανάγκης και η μη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων για να διασφαλιστεί ότι ο διακόπτης έκτακτης ανάγκης λειτουργεί όπως προβλέπεται μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή των επιβατών.

Λαμβάνετε πάντα τις ακόλουθες προφυλάξεις:

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του διακόπτη έκτακτης ανάγκης είναι τοποθετημένο με ασφάλεια στον καρπό του χειριστή ή σε άλλο κατάλληλο σημείο (ζώνη κ.λπ.).
- Προσέξτε να μην τραβήξετε το καλώδιο του διακόπτη έκτακτης ανάγκης και βεβαιωθείτε ότι η πλάκα κλειδώματος παραμένει σταθερά στη θέση της κατά τη λειτουργία.

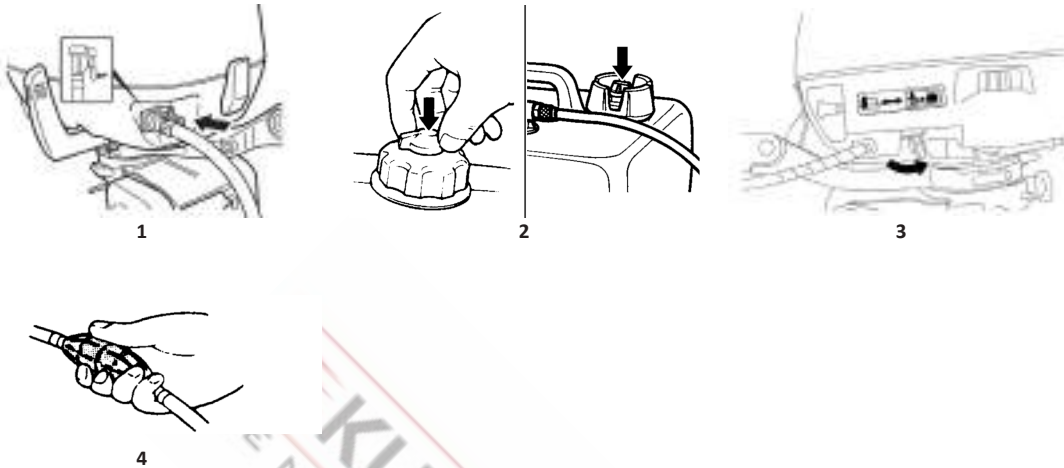
Χρησιμοποιώντας μια ξεχωριστή δεξαμενή καυσίμου, χαμηλώστε πρώτα την εξωλέμβια μηχανή στο νερό και στη συνέχεια:

1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα καυσίμου με ασφάλεια στη δεξαμενή καυσίμου και στο μοτέρ. (1)
2. Περιστρέψτε και τις δύο βίδες εξαερισμού στα πώματα της δεξαμενής καυσίμου αριστερόστροφα για να ανοίξετε τον εξαερισμό. (2)
3. Στρέψτε τη βάνα καυσίμου προς τα δεξιά. (3)

Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε ξεχωριστή δεξαμενή, γυρίστε τη βάνα καυσίμου προς τα δεξιά για να αρχίσει να ρέει καύσιμο στο καρμπυρατέρ από την ξεχωριστή δεξαμενή.

4. Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ βρίσκεται στη θέση "NEUTRAL".
5. Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα κλειδώματος είναι στη θέση της και ότι το άκρο του καλωδίου του διακόπτη έκτακτης ανάγκης είναι τοποθετημένο σε ένα μέρος του σώματός σας.
6. Πιέστε το πουάρ καυσίμου αρκετές φορές μέχρι να νιώσετε αντίσταση. (4)

Σημείωση: Μην πιέζετε το πουάρ καυσίμου ενώ το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία καθώς το καρμπυρατέρ μπορεί να υπερχειλίσει.



Σημείωση: Κατά την εκκίνηση του μοτέρ με βενζίνη από την ενσωματωμένη δεξαμενή καυσίμου αφού αδειάσει η ξεχωριστή δεξαμενή καυσίμου:

1. Αποσυνδέστε τον σωλήνα καυσίμου της ξεχωριστής δεξαμενής καυσίμου από τον σύνδεσμο καυσίμου του μοτέρ. Τοποθετήστε το πώμα του συνδέσμου καυσίμου στον σύνδεσμο καυσίμου.
2. Ανεφοδιάστε με καύσιμο την ενσωματωμένη δεξαμενή καυσίμου και περιμένετε περίπου 1/3 του λεπτού πριν ξεκινήσετε.
4. Γυρίστε τη βάνα καυσίμου προς τα αριστερά.

Εκκίνηση του μοτέρ

Εάν ο το μοτέρ είναι κρύο:

- Τραβήξτε το κουμπί τσοκ (1) εντελώς προς τα έξω.
- Ευθυγραμμίστε τη γραμμή του πηδαλίου (2) με τη θέση (A).

Εάν το μοτέρ είναι ζεστό:

- Ευθυγραμμίστε τη γραμμή του πηδαλίου (2) με τη θέση (A).
- Μην χρησιμοποιείτε το τσοκ.

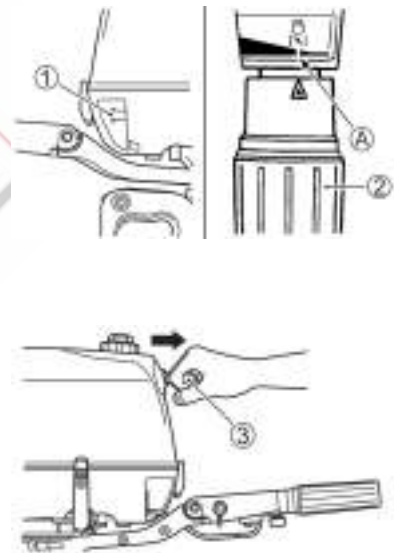
Ενδέχεται να χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε το τσοκ κατά την επανεκκίνηση του μοτέρ αν είναι ζεστό.

Εάν δεν λαμβάνεται χώρα η εκκίνηση του μοτέρ όταν είναι ζεστό, ακολουθήστε τη διαδικασία για την εκκίνηση εν ψυχρώ:

- Πιάστε σταθερά τη λαβή της μίζας (3) και τραβήξτε αργά μέχρι να νιώσετε αντίσταση και στη συνέχεια, τραβήξτε απότομα το σχοινί για να εκκινήσει το μοτέρ. Μην αφήνετε το σχοινί καθώς το τραβάτε.
- Κρατήστε το σχοινί και αφήστε το να υποχωρήσει αργά.
- Μετά την εκκίνηση, χρησιμοποιήστε το πηδάλιο (2) για να φέρετε το μοτέρ στη ταχύτητα ρελαντί.
- Σπρώξτε το κουμπί τσοκ προς τα μέσα.
- Ζεστάνετε το μοτέρ για περίπου 5 λεπτά.

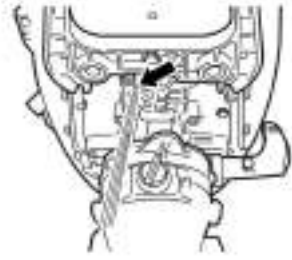
Σημείωση: Ποτέ μην τραβάτε τη λαβή της μίζας ενώ το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.

Σημείωση: Σε κρύο καιρό, ενδέχεται να χρειαστεί να αφήσετε το κουμπί του τσοκ τραβηγμένο προς τα έξω για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα για να ζεσταθεί το μοτέρ.



Έλεγχος υδρόψυξης

- Η αντλία νερού και το σύστημα ψύξης λειτουργούν σωστά μόνο αν κατά την εκκίνηση του μοτέρ εκτοξεύεται νερό από την οπή εξόδου νερού.
- Εάν παρατηρήσετε ότι δεν εκτοξεύεται νερό από την οπή εξόδου νερού, σταματήστε αμέσως το μοτέρ και αναθέστε την επισκευή του σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.



Εκκίνηση έκτακτης ανάγκης

Προσοχή: Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης έκτακτης ανάγκης λειτουργεί σωστά πριν ακολουθήσετε τη διαδικασία εκκίνησης έκτακτης ανάγκης.

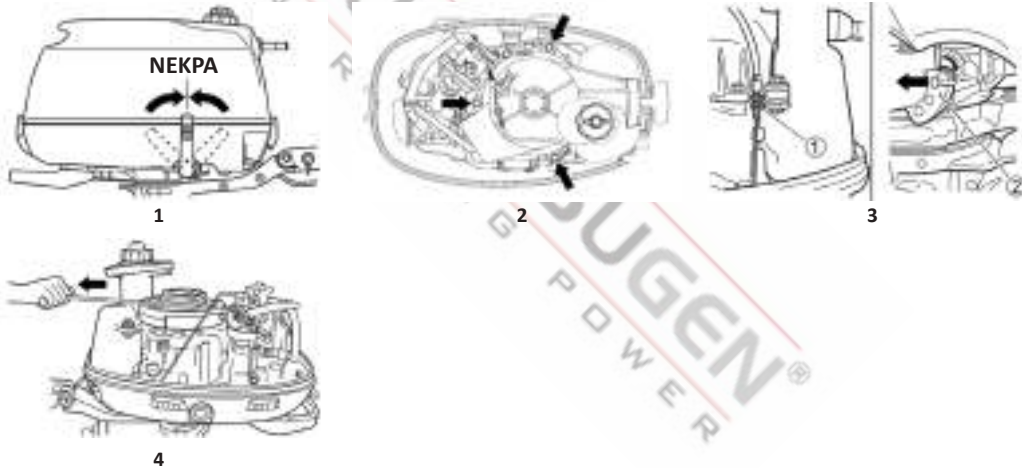
Εάν αγγίξετε ηλεκτρικά εξαρτήματα κατά την εκκίνηση του μοτέρ με τη χειρόμιζα, μπορεί να πάθετε σοβαρή ηλεκτροπληξία.

Κατά την εκκίνηση του μοτέρ με τη χειρόμιζα, προσέξτε να μην αγγίξετε ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως πηνία ανάφλεξης ή το μπουζί.

Εάν πρέπει να θέσετε το μοτέρ σε λειτουργία, αλλά δεν μπορείτε λόγω βλάβης του συστήματος μίζας, μπορείτε να ακολουθήσετε τη διαδικασία εκκίνησης έκτακτης ανάγκης για να εκκινήσετε το μοτέρ.

Για να εκκινήσετε το μοτέρ όταν το σύστημα της μίζας παρουσιάζει βλάβη:

1. Μετακινήστε το μοτέρ στη θέση "NEUTRAL". (1)
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα του μοτέρ. (2)
3. Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης (1), αφαιρέστε το καλώδιο NSI από τη χειρόμιζα. Αποσυνδέστε το άκρο του καλωδίου από τη (2) χειρόμιζα. (3)
4. Αφαιρέστε τις βίδες που ασφαλίζουν τη χειρόμιζα στη θέση της.
5. Κάντε έναν κόμπο στο ένα άκρο του σχοινού της χειρόμιζας έκτακτης ανάγκης που βρίσκεται στην εργαλειοθήκη. Δέστε το άλλο άκρο γύρω από τη λαβή του κατσαβιδιού που βρίσκεται στην εργαλειοθήκη.
6. Αγκιστρώστε το δεμένο άκρο του σχοινού στην εγκοπή της τροχαλίας και τυλίξτε το σχοινί γύρω από την τροχαλία με δεξιόστροφη φορά.
7. Τοποθετήστε την πλάκα ασφάλισης του διακόπτη έκτακτης ανάγκης στη θέση της.
8. Αφού ακολουθήσετε τα βήματα της κανονικής διαδικασίας εκκίνησης, τραβήξτε απότομα το σχοινί εκκίνησης έκτακτης ανάγκης για να εκκινήσετε το μοτέρ. (4)

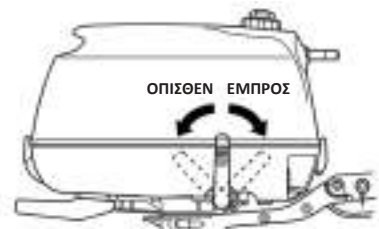


Αλλαγή ταχυτήτων

Σημείωση: Μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά στο μοτέρ εάν η ταχύτητα του μοτέρ δεν επανέλθει στο ρελαντί πριν από την αλλαγή ταχυτήτων και εάν η ταχύτητα του σκάφους δεν μειωθεί κατά την αλλαγή ταχυτήτων από "FORWARD" (εμπρός) σε "REVERSE" (όπισθεν).

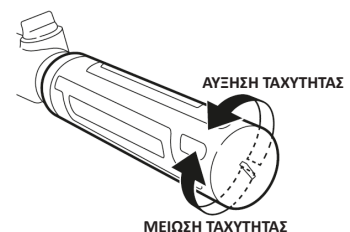
Σημείωση: Μην αλλάζετε ταχύτητες όταν το μοτέρ δεν βρίσκεται σε λειτουργία.

- Για να αλλάξετε την ταχύτητα στη θέση "ΕΜΠΡΟΣ", θέστε το πηδάλιο στη θέση ρελαντί και τραβήξτε σταθερά το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων προς το μέρος σας.
- Για να αλλάξετε την ταχύτητα στη θέση "ΟΠΙΣΘΕΝ", θέστε το πηδάλιο στη θέση ρελαντί και σπρώξτε σταθερά το μοχλό αλλαγής ταχυτήτων μακριά από εσάς.



Ρύθμιση ταχύτητας

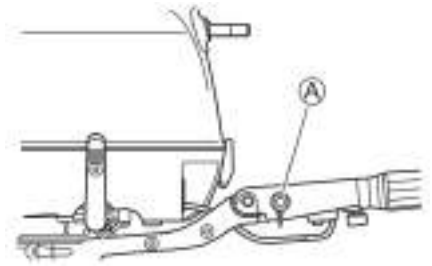
- Αφού αλλάξετε τη ταχύτητα, αυξήστε ή μειώστε τις στροφές του μοτέρ στρέφοντας το πηδάλιο.
- Αν είναι απαραίτητο να σταματήσετε το μοτέρ σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αφαιρέστε την πλάκα κλειδώματος του διακόπτη έκτακτης ανάγκης τραβώντας το καλώδιο του διακόπτη έκτακτης ανάγκης.



Σταμάτημα του μοτέρ

Για να σταματήσετε το μοτέρ:

1. Στρέψτε τη πηδάλιο στη θέση ρελαντί.
2. Αλλάξτε ταχύτητα στη θέση "NEUTRAL".
3. Αφού λειτουργήσετε το μοτέρ στη μέγιστη ισχύ, αφήστε το για μερικά λεπτά στο ρελαντί για να κρυώσει.
4. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί διακοπής λειτουργίας (A) μέχρι να σταματήσει το μοτέρ.
5. Αφού σταματήσετε το μοτέρ, γυρίστε τη βάνα καυσίμου προς τα δεξιά.
6. Αφού σταματήσετε το μοτέρ, αποσυνδέστε τον σύνδεσμο καυσίμου από την εξωλέμβια μηχανή (εάν χρησιμοποιείτε ξεχωριστό δοχείο καυσίμου).
7. Περιστρέψτε τη βίδα εξαερισμού στο πώμα της δεξαμενής καυσίμου δεξιόστροφα για να κλείσετε



Πρόσδεση σκάφους

- Η εξωλέμβια μηχανή πρέπει να ανυψώνεται έξω από το νερό κατά τη πρόσδεση του σκάφους σε ρηχά νερά και αν η μηχανή δεν θα χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα ώστε να μη συγκρούεται με υποβρύχια αντικείμενα και να μην διαβρώνεται από το αλμυρό νερό. Ανατρέξτε στην ενότητα "Θέση πλήρους ανύψωσης" για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο ανύψωσης του μοτέρ.

Λειτουργία σε ρηχά νερά

- Όταν λειτουργείτε την εξωλέμβια μηχανή σε ρηχά νερά, ανυψώστε την ελαφρώς θέτοντάς την στη θέση για ρηχά νερά.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη θέση για ρηχά νερά, θα πρέπει να λειτουργείτε το μοτέρ μόνο σε χαμηλές ταχύτητες. Ανατρέξτε στην ενότητα "Θέση για ρηχά νερά"

Σημείωση: Εάν δεν λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις κατά τη λειτουργία του σκάφους σε ρηχά νερά, η εξωλέμβια μηχανή και το σκάφος μπορεί να υποστούν ζημιά.

- Όταν λειτουργείτε τη μηχανή σε ρηχά νερά με τη μηχανή να βρίσκεται στη θέση για ρηχά νερά, βεβαιωθείτε ότι οι οπές εισαγωγής νερού παραμένουν πάντα μέσα στο νερό και ότι το νερό εκτοξεύεται πάντα από την οπή εξόδου νερού.
- Μην αφήνετε τη μηχανή να αγγίζει τον πυθμένα, ιδιαίτερα όταν λειτουργεί με ταχύτητα "ΟΠΙΣΘΕΝ", διαφορετικά μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά.

Λειτουργία σε θαλασσινό νερό

- Μετά τη λειτουργία της εξωλέμβιας μηχανής σε θαλασσινό νερό, θα πρέπει να ξεπλύνετε τις διόδους νερού με καθαρό, γλυκό νερό.
- Εάν δεν ξεπλύνετε τις διόδους νερού, το αλάτι μπορεί να διαβρώσει το μοτέρ και να μειώσει τη διάρκεια ζωής του.

Λειτουργία σε συνθήκες παγετού

- Κατά τη λειτουργία της εξωλέμβιας μηχανής σε θερμοκρασίες παγετού, θα πρέπει να διατηρείτε το κάτω μέρος της μονάδας βυθισμένο στο νερό ανά πάσα στιγμή.
- Όταν βγάξετε την εξωλέμβια μηχανή από το νερό, τοποθετήστε την σε κατακόρυφη θέση μέχρι να αποστραγγιστεί πλήρως το σύστημα ψύξης.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Αφαίρεση του μοτέρ

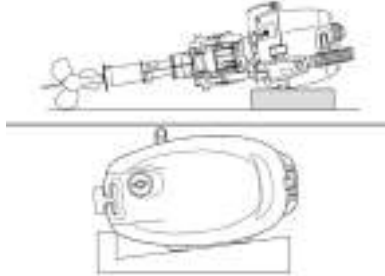
1. Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ έχει σταματήσει εντελώς.
2. Γυρίστε τη βάνα καυσίμου προς τα δεξιά.
3. Σφίξτε το ενσωματωμένο πώμα της δεξαμενής καυσίμου και τη βίδα εξαερισμού του.
4. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα καυσίμου από το μοτέρ (εάν παρέχεται).
5. Αδειάστε τη βενζίνη από το καρμπυρατέρ ως εξής:
 - Αφαιρέστε το κάλυμμα του μοτέρ.
 - Χαλαρώστε τη βίδα αποστράγγισης του καρμπυρατέρ (A) και αδειάστε τη βενζίνη σε ένα κατάλληλο δοχείο.
 - Μετά την αποστράγγιση, σφίξτε ξανά τη βίδα αποστράγγισης.
6. Αφαιρέστε τις βίδες στερέωσης.
7. Χαλαρώστε τις βίδες σύσφιξης.
8. Ανασηκώστε το μοτέρ από το λαϊμό.
9. Τοποθετήστε την εξωλέμβια μηχανή σε κατακόρυφη θέση και αποστραγγίστε το νερό από την κάτω μονάδα.
10. Για τη μεταφορά, κρατήστε το μοτέρ πιάνοντας τη χειρολαβή και την πίσω λαβή στο κάτω κάλυμμα του μοτέρ.



Μεταφορά της εξωλέμβιας μηχανής

- Κατά τη μεταφορά της εξωλέμβιας μηχανής, τοποθετήστε την είτε σε κάθετη είτε σε οριζόντια θέση.

Κάθετη θέση: Τραβήξτε το πηδάλιο προς τα πάνω και στερεώστε το μοτέρ στο καρότσι μεταφοράς στερεώνοντας το βραχίονα σύσφιξης με δύο βίδες σύσφιξης.



Οριζόντια θέση: Τραβήξτε το πηδάλιο προς τα πάνω και ακουμπήστε το μοτέρ πάνω σε μια θήκη προστασίας με την αριστερή πλευρά, τη δεξιά πλευρά ή την μπροστινή πλευρά να είναι στραμμένη προς τα κάτω, όπως φαίνεται στην εικόνα.

ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗ

- Όταν ρυμουλκείτε το σκάφος σας με την εξωλέμβια μηχανή στερεωμένη, κρατήστε τη μηχανή στην κανονική θέση λειτουργίας, εκτός εάν δεν υπάρχει αρκετή απόσταση από το έδαφος.
- Εάν δεν υπάρχει αρκετή απόσταση από το έδαφος, ρυμουλκήστε την εξωλέμβια μηχανή σε κεκλιμένη θέση χρησιμοποιώντας μια ράβδο προστασίας του λαμιού ή παρόμοια συσκευή για να στηρίξετε το βάρος της μηχανής.

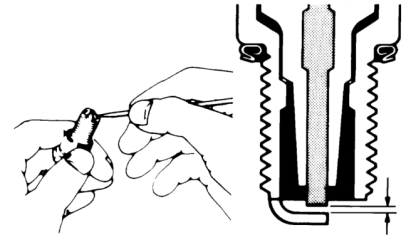
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Είναι σημαντικό να επιθεωρείτε και να συντηρείτε τακτικά τον εξωλέμβιο κινητήρα. Ακολουθήστε τον παρακάτω πίνακα.

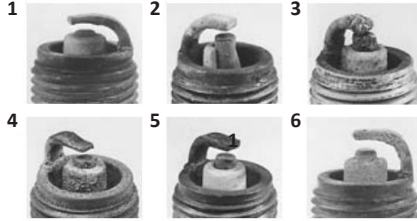
ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ						
		Κάθε χρήση	Πρώτος μήνας ή κάθε 20 ώρες	Κάθε 12 μήνες ή κάθε 100 ώρες	Κάθε 12 μήνες ή κάθε 200 ώρες	Κάθε 36 μήνες ή κάθε 300 ώρες
Λάδι μοτέρ	Έλεγχος στάθμης	X				
	Αλλαγή		X	X		
Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων	Αλλαγή		X	X		
Σφίξιμο μπουλονιών και παξιμαδιών	Έλεγχος		X	X		
Λίπανση	Αλλαγή		X	X		
Ανόδια	Έλεγχος		X	X		
Φίλτρο λαδιού κινητήρα	Αλλαγή				X	
Χρονισμός ανάφλεξης	Έλεγχος - ρύθμιση				X	
Καρμπυρατέρ	Έλεγχος - καθαρισμός		X	X		
Αντλία νερού	Έλεγχος - ρύθμιση				X	
Φτερωτή αντλίας νερού	Έλεγχος				X	
	Αλλαγή					X
Πείρος και παξιμάδι προπέλας	Έλεγχος - ρύθμιση		X	X		
Καθαριστής αέρα	Έλεγχος	X				
	Καθαρισμός			X		
	Αντικατάσταση					X
Μπουζί	Έλεγχος - ρύθμιση			X		
	Αντικατάσταση				X	
Ταχύτητα ρελαντί	Έλεγχος - ρύθμιση		X		X	
Καθαρισμός βαλβίδων	Έλεγχος - ρύθμιση		X		X	
Δεξαμενή καυσίμου και φίλτρο	Καθαρισμός			X		
Σωλήνας καυσίμου	Έλεγχος	Κάθε 2 χρόνια (αντικατάσταση αν είναι απαραίτητο)				

Μπουζί

- Αφαιρέστε τις αποθέσεις άνθρακα από τα μπουζί χρησιμοποιώντας μια μικρή συρμάτινη βούρτσα ή ένα καθαριστικό για μπουζί και ρυθμίστε το διάκενο έτσι ώστε να είναι 0-8-0-9 mm.
- Εάν τα μπουζί παρουσιάζουν τα ακόλουθα προβλήματα, ζητήστε την αντικατάστασή τους.

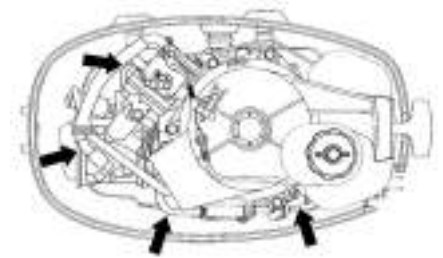


1. Φθορά
2. Σπάσιμο
3. Λιώσιμο
4. Διάβρωση
5. Κίτρινες αποθέσεις
6. Οξειδωση



Σωληνώσεις εξαερισμού και σωλήνας καυσίμου

- Ελέγξτε τις σωληνώσεις εξαερισμού και το σωλήνα καυσίμου για διαρροές, ρωγμές, φούσκωμα και άλλες φθορές.
- Εάν έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, πρέπει να αντικατασταθούν.

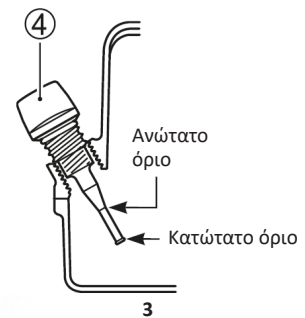


Λάδι μοτέρ

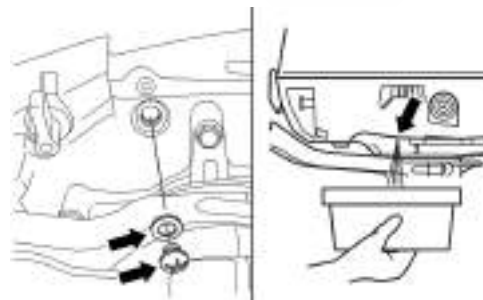
Σημείωση: Το λάδι πρέπει να αλλάζεται όταν το μοτέρ είναι ζεστό, ώστε το λάδι να αποστραγγίζεται καλά από το μοτέρ.

Για να αλλάξετε το λάδι του μοτέρ:

1. Τοποθετήστε το μοτέρ σε κάθετη θέση και αφαιρέστε το κάλυμμα του μοτέρ. (1)
 2. Αφαιρέστε το πώμα πλήρωσης λαδιού (4).
 3. Κατευθύνετε πλήρως το μοτέρ προς τη δεξιά πλευρά.
 4. Τοποθετήστε ένα δοχείο αποστράγγισης κάτω από το πώμα αποστράγγισης λαδιού του μοτέρ.
- Προσοχή!** Περιμένετε μέχρι το πώμα αποστράγγισης να είναι αρκετά κρύο ώστε να μπορείτε να το αγγίξετε με γυμνά χέρια πριν το αφαιρέσετε.
5. Αφαιρέστε το πώμα αποστράγγισης λαδιού μοτέρ και τη φλάντζα και, στη συνέχεια, αφήστε το λάδι κινητήρα να αποστραγγιστεί. (2)
 6. Αφού αποστραγγιστεί το λάδι, ασφαλίστε το πώμα αποστράγγισης λαδιού κινητήρα με μια νέα φλάντζα.
 7. Γεμίστε με το συνιστώμενο λάδι μοτέρ μέχρι το λάδι να φτάσει το ανώτατο όριο.
 - Χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού: 0,5 L
 8. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού μοτέρ. (3)
 9. Επανατοποθετήστε το πώμα πλήρωσης λαδιού.



1

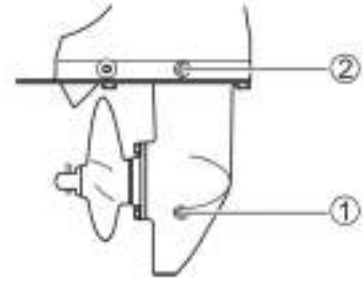


2

Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων

Σημείωση: Πριν από την πρώτη λειτουργία, δεν είναι απαραίτητο να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων, επειδή το λάδι του κιβωτίου ταχυτήτων είναι ήδη γεμάτο από το εργοστάσιο.

- Για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων, αφαιρέστε το επάνω πώμα στάθμης λαδιού και κοιτάξετε μέσα στην οπή. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται στο κάτω άκρο της οπής.
- Εάν η στάθμη λαδιού είναι χαμηλή, προσθέστε το προβλεπόμενο λάδι κιβωτίου ταχυτήτων μέχρι η στάθμη να φτάσει στο κάτω άκρο της οπής. Στη συνέχεια, επαναποθετήστε και σφίξτε το πώμα.



Για να αλλάξετε το λάδι του κιβωτίου ταχυτήτων:

1. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας βρίσκεται σε όρθια θέση. Τοποθετήστε μια λεκάνη αποστράγγισης κάτω από το κάτω περίβλημα.
2. Αφαιρέστε το πώμα αποστράγγισης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων (1) και στη συνέχεια αφαιρέστε το πώμα στάθμης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων (2).
3. Αφού αποστραγγιστεί πλήρως το λάδι, εγχύστε το προβλεπόμενο λάδι κιβωτίου ταχυτήτων μέσα στην κάτω οπή αποστράγγισης μέχρι να αρχίσει να βγαίνει από την επάνω οπή.
4. Επαναποθετήστε και σφίξτε το πώμα στάθμης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων (2) και στη συνέχεια επαναποθετήστε γρήγορα και σφίξτε το πώμα αποστράγγισης λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων (1).

Λίπανση

- Οι παρακάτω εικόνες απεικονίζουν τα σημεία της μονάδας που μπορούν να λιπανθούν.

Γράσο ανθεκτικό στο νερό



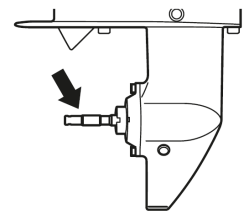
Σύνδεσμος πηδαλιού



Βίδες σύσφιξης



Σύνδεσμος γκαζιού



Άξονας προπέλας

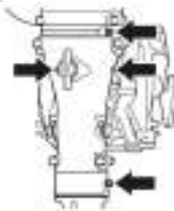
Γράσο ανθεκτικό στο νερό (εφαρμογή με γρασαδόρο)



Περιστρεφόμενος βραχίονας



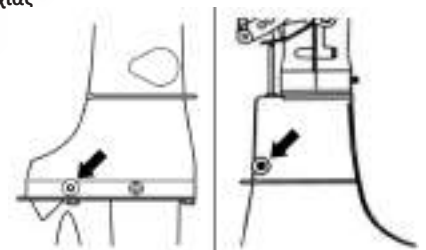
Μοχλός αλλαγής ταχυτήτων



Βραχίονας πηδαλιουχίας

Ανόδια

- Το μοτέρ προστατεύεται από τη διάβρωση με ανόδια.
- Θα πρέπει να επιθεωρείτε περιοδικά κάθε ένα από τα ανόδια και να τα αντικαθιστάτε όταν τα 2/3 του μετάλλου έχουν διαβρωθεί.



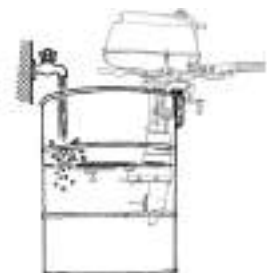
ΕΚΠΛΥΣΗ ΤΩΝ ΔΙΟΔΩΝ ΝΕΡΟΥ

Εάν δεν ξεπλύνετε τις διόδους νερού, το αλάτι μπορεί να διαβρώσει το μοτέρ και να μειώσει τη διάρκεια ζωής του. Ξεπλύνετε τις διόδους νερού ως εξής:

Μοτέρ σε λειτουργία, κατακόρυφη θέση

Σημείωση: Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία το μοτέρ χωρίς να υπάρχει νερό στο σύστημα ψύξης.

1. Αλλάξτε τη ταχύτητα στη θέση "NEUTRAL".
2. Αφαιρέστε τη προπέλα από το μοτέρ.
3. Τοποθετήστε το μοτέρ σε ένα μεγάλο δοχείο, όπως για παράδειγμα σε ένα άδειο βαρέλι 200 λίτρων.
4. Γεμίστε το δοχείο με καθαρό, γλυκό νερό, όπως απεικονίζεται στην εικόνα.
5. Εκκινήστε το μοτέρ και αφήστε το να λειτουργήσει στο ρελαντί για περίπου πέντε λεπτά. Αυτό θα καθαρίσει το αλμυρό νερό από το σύστημα ψύξης.



6. Σβήστε το μοτέρ. Αφαιρέστε το μοτέρ από το δοχείο και διατηρήστε το σε κατακόρυφη θέση μέχρι να αποστραγγιστεί πλήρως το νερό.
7. Καθαρίστε την επιφάνεια του μοτέρ και εφαρμόστε μια στρώση κεριού για αυτοκίνητα στο εξωτερικό φινιρίσμα του μοτέρ.

ΒΥΘΙΣΜΕΝΟ ΜΟΤΕΡ

Σε περίπτωση που το μοτέρ βυθιστεί κατά λάθος, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Βγάλτε το μοτέρ από το νερό το συντομότερο δυνατό.
2. Πλύνετε το σχολαστικά με καθαρό νερό για να απομακρυνθούν εντελώς όλα τα άλατα, η λάσπη και τα φύκια.
3. Αφαιρέστε τα μπουζί. Αδειάστε το νερό από τους κυλίνδρους μέσω των οπών των μπουζί περιστρέφοντας με το χέρι τον σφόνδυλο αρκετές φορές.
4. Ελέγξτε αν υπάρχει νερό στο λάδι του μοτέρ. Εάν διακρίνεται νερό, αφαιρέστε το πώμα αποστράγγισης λαδιού και αποστραγγίστε το λάδι. Μετά την αποστράγγιση, σφίξτε το πώμα αποστράγγισης λαδιού.
5. Αποστραγγίστε τον σωλήνα και τα καρμπυρατέρ.
6. Γεμίστε το μοτέρ με λάδι μοτέρ μέσω των οπών των μπουζί και των καρμπυρατέρ. Επικαλύψτε τα εσωτερικά μέρη του μοτέρ με λάδι γυρίζοντας το μοτέρ με το σχοινί της μίζας έκτακτης ανάγκης ή με τη χειρόμυζα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αποθήκευση της εξωλέμβιας μηχανής

Κατά την αποθήκευση της εξωλέμβιας μηχανής, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Αλλάξτε το λάδι κιβωτίου ταχυτήτων.
2. Αλλάξτε το λάδι του μοτέρ.
3. Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου με ένα σταθεροποιητή καυσίμου.
4. Ξεπλύνετε καλά τις διόδους νερού του μοτέρ.
5. Ρυθμίστε εκ νέου τη ροή του νερού, θέστε το μοτέρ σε λειτουργία με περίπου 1500 στροφές ανά λεπτό στη νεκρά για πέντε λεπτά για να διανεμηθεί το σταθεροποιημένο καύσιμο στο μοτέρ.
6. Σταματήστε το μοτέρ και στη συνέχεια κλείστε το νερό.
7. Γυρίστε τη βάνα καυσίμου προς τα δεξιά. (1)
8. Αποσυνδέστε τον σωλήνα καυσίμου της ξεχωριστής δεξαμενής καυσίμου από τον σύνδεσμο καυσίμου στην πλευρά του μοτέρ (εάν παρέχεται). Τοποθετήστε το πώμα του συνδέσμου καυσίμου στον σύνδεσμο καυσίμου.
9. Λιπάνετε όλα τα άλλα προαναφερόμενα σημεία.
10. Εφαρμόστε μια στρώση κεριού για αυτοκίνητα στο εξωτερικό φινιρίσμα του μοτέρ. Εάν διακρίνεται ζημιά στο χρώμα, εφαρμόστε χρώμα επιδιόρθωσης πριν εφαρμόσετε το κεριό.
11. Αποθηκεύστε το μοτέρ σε όρθια θέση σε στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο.



1

Μετά την αποθήκευση

Όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε πάλι την εξωλέμβια μηχανή, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

1. Καθαρίστε σχολαστικά τα μπουζί. Αντικαταστήστε τα εάν είναι απαραίτητα.
2. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων και εάν είναι απαραίτητο προσθέστε λάδι κιβωτίου ταχυτήτων.
3. Λιπάνετε όλα τα κινούμενα εξαρτήματα.
4. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού του μοτέρ και εάν είναι απαραίτητο προσθέστε λάδι μοτέρ.
5. Καθαρίστε την εξωλέμβια μηχανή και εφαρμόστε κεριό στις βαμμένες επιφάνειες.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία
Δεν λαμβάνει χώρα η εκκίνηση του μοτέρ ή το μοτέρ παρουσιάζει δυσκολία κατά την εκκίνηση	Η πλάκα κλειδώματος του διακόπτη έκτακτης ανάγκης δεν είναι στη θέση της.
	Η δεξαμενή καυσίμου είναι άδεια.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας καυσίμου δεν είναι σωστά συνδεδεμένος με το μοτέρ.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας καυσίμου έχει στραβώσει ή τσακιστεί. Ένα μπουζί έχει φθαρεί ή σπάσει.
Ο κινητήρας λειτουργεί ασταθώς στο ρελαντί ή "στολάρει"	Το κουμπί τσοκ δεν έχει πιεστεί καλά προς τα μέσα.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας καυσίμου έχει στραβώσει ή τσακιστεί. Ένα μπουζί έχει φθαρεί ή σπάσει.
	Το μοτέρ είναι υπερφορτωμένο. Η προπέλα έχει υποστεί ζημιά. Η προπέλα δεν είναι σωστά προσαρμοσμένη στα φορτία.
Το μοτέρ δονείται υπερβολικά	Τα μπουλόνια στερέωσης του μοτέρ ή οι βίδες στήριξης του μοτέρ έχουν χαλαρώσει. Ξένο αντικείμενο (φύκια κ.λπ.) έχει μπλεχτεί στην προπέλα. Η προπέλα έχει υποστεί ζημιά.
	Η είσοδος νερού ψύξης είναι φραγμένη. Το μοτέρ είναι υπερφορτωμένο. Η προπέλα δεν είναι σωστά προσαρμοσμένη στα φορτία.